

## The 5<sup>th</sup> Field Study A in Hawaii

大村真樹子

今年度の FS も参加者は 16 名、女子学生 11 名・男子学生 5 名と、女子学生が多い構成となった。羽田空港を夜中に出発、ホノルル空港には時差の関係で同日の朝に到着。一旦ホテルに荷物を預け、午後にはハワイ大学のキャンパスツアーに参加し、翌日からの登校に備える。3 日間の英語講座では親切で愉快的なポール先生のもと、皆楽しんだようである。5 日目から講義と視察が始まり、1 日目はハワイの温暖化対策、気候変動と種の保存、バイオ燃料とエコビジネスに関する講義を受けた。翌日はハナウマ湾での講義とシュノーケリング。ハナウマ湾の管理は、観光と環境のバランスを取り成功している試みの一つで、経済学部生に取り、興味深いトピックである。ここは常に一番人気のある視察先で、シュノーケリング中にウミガメに遭遇した学生たちは興奮気味だった。

日曜日のフリータイムをはさみ、8 日目は漁業資源の管理の講義の後、ドールプランテーションとノースショアの方へ視察に。もともと、風力発電所を視察する予定であったが、発電所が火事になり、大変残念であったが予定変更を余儀なくされた。ノースショアではウミガメたちが泳いでいる姿をタートルズ・クロッシングで観察し、評判のエビ料理をランチに頂いた。午後のドールプランテーションは、入植された日本人・日系の方々も働いておられた、パイナップルやサトウキビ農園の跡地を視察し、かつてハワイで盛んだった農業と移民の方々の歴史についても学ぶことが出来た。翌日は午前中にココナツ島にある海洋生物学研究所を視察、午後は気候変動とハワイ沿岸部の危険に関する講義を受けた。10 日目はワイナメア・カアラ・キプア保護区で、絶滅危惧の固有種の植樹活動を炎天下の中行った。講義最終日は、侵略的外来種管理、陸生種問題、そして現地コーディネーターを務めて下さっている樽井先生による気候変動の経済学の講義を受けた。最後は、ホストの経済学部でのレセプションで締めくくられた。

今年ぎりぎりでのスケジュール変更・調整があり、4 日目のバイオ燃料とエコビジネスに関する講義は、オーストラリア・ハワイで活躍されているビジネスウーマンの鉄村氏が、突然の講義要請を快く引き受けて下さり実現した。海外で活躍する日本人の姿は、学生にとっても大いに刺激になったようである。今回も、体調不良の学生が出たり、ちょっとしたハプニングはあったものの、多くの方々のご尽力でフィールドスタディを無事終えることが出来た。講師の方々や視察先のボランティアの皆さんを始め、ハワイ大学コーディネーターの樽井先生、通訳・アシスタントを務めて下さった安武さん・徳永さん、ホストのハワイ大学経済学部、教室を無償で提供して下さった East West Center、英語講座を提供して下さるアウトリーチ・カレッジの担当者の方々、学生にウクレレ演奏を教え、木彫りのお土産を下さり、全員をヨーグルトランドに招待して下さった Paul 先生、本学の産研スタッフの方々に心より感謝を申し上げたい。

今回、学生達がこうして多大なるお世話になった方々に、感謝の気持ちを形にして表すということがなかったのが、非常に残念であった。

## The 5<sup>th</sup> Field Study A in Hawaii

Makiko Omura

We had 16 participants this year, 11 female and 5 male students. Leaving the Haneda Airport at night, we arrived in Honolulu in the morning of the same day, due to time difference. Leaving our luggage at the hotel,

we went for a campus tour of the University of Hawai'i (UH) Manoa Campus, in order to familiarise ourselves to the venue we will be coming from the following day. Everyone enjoyed the English course, taught by Mr. Paul, who is extremely kind and funny. From the fifth day, lectures and field trips took place. On our first day of lecture, we had series of lectures on Greenhouse Gas Emission Policy of Hawai'i, Climate Change and Species Conservation, Bio-fuel and Eco-business . The following day, we had a lecture and snorkelling at the Hanauma Bay. Hanauma Bay is being managed successfully balancing tourism and environmental protection – a very interesting topic for economics students to study. Snorkelling at the Bay is always one of the most popular site visit programme. Students who encountered a turtle were understandably very excited.

After spending a free-day on Sunday, we had a lecture on marine resources management, then a field visit to the North Shore and the Dole Plantation. Our original plan was to visit the wind-power plant in the area, however, this was regrettably cancelled due to a fire incident at the plant. At the North Shore, we saw turtles swimming and had tasteful famous shrimp dishes for lunch. The afternoon was spent at the Dole Plantation, where we could see how Hawai'i was once upon a time, when pineapple and sugarcane production was the major economic activity. We learnt also how Japanese immigrants worked on the farm. The following day, we visited the Hawai'i Institute of Marine Biology in the morning, then had a lecture on Climate Change and Coastal Hazards. The 10<sup>th</sup> day, we took a part in a conservation activity at the Wainamea Ka'ala Kipua Restoration Site, plating endangered species under the scorching sun. The last three lectures were on Invasive Species, Terrestrial Issues, and on Economics of Climate Change . The last one was given by Prof. Tarui who is also a coordinator of UH side for this Field Study programme. We ended our programme at the UH with the reception hosted by the Department of Economics.

We faced some last minute schedule changes also this year. We were fortunate to have Ms. Tetsumura, a successful Japanese business woman working in Hawai'i and Australia, giving us a lecture on her experience on bio-fuel related eco-business. It must have been a stimulating talk for the students, to learn hands-on experiences of a Japanese person working actively in foreign countries. We were not free from small troubles and some students had fallen ill, nonetheless, we were able to complete the programme without any major problem, thanks to all the people who had kindly offered their hands to enable our Field Study. We are grateful to all lecturers, volunteers, organisers at various institutes, Prof. Tarui, Ms. Yasutake and Ms. Tokunaga, who provided their valuable assistance as an interpreter/assistant, the Economics Department who hosted our programme, the East West Center who kindly offered us a lecture room, the Outreach College who continuously provide us an English course, and Mr. Paul who gave English classes to our students, teaching also ukurere, giving beautiful wooden coaster curved with our university mark (MGU), generously inviting all students to the Yoghurt Land. We also sincerely thank our *Sanken* staff for their administrative support.

One regrettable thing I would like to note, and have told the students so, is that the students failed to express their appreciation to those whom they were indebted.



英語講座修了式でウクレレと英語の歌を披露する学生と Paul

Presenting their newly acquired skills! Ukurere playing and singing in English!



ハナウマ湾での講義の様子 by Liz Kumade

Lecture at the Hanauma Bay by Liz Kumade





ノースショアのタートルズ・クロッシングでウミガメの遊泳を視察

Watching turtles swimming at the Turtles' Crossing, North Shore



Dole Plantation の列車でハワイの昔の農園の営みを視察

Riding on the train at the Dole Plantation to learn about the agricultural history of Hawai'i





East West Center での講義風景

A class room teaching at the East West Center



海洋生物学研究所に行く途中、プランクトンを採取し顕微鏡で観察

Looking at planktons collected from the sea with a microscope – on the way to the HIMB





海洋生物学研究所視察の後、ボランティアの方々と船の前で写真撮影

A photo taken with the volunteer staff after visiting the HIMB



Wainamea Ka'ala Kipua 保護区での炎天下での植樹活動

Tree planting activity under the scorching sun at the Wainamea Ka'ala Kipua Restoration Site



帰りの便の飛行機の前で

In front of our returning flight airplane